

Amo

Chapter 1

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יִשְׂרָאֵל	עַל-	חֹהָ	אֲשֶׁר	מִתְקוֹעַ	בְּנִקְרָיִם	הָיָה	אֲשֶׁר-	עָמוֹס	דְּבָרָיו	1
इस्राएलको	बारेमा	दर्शन-पायो	जुन	तकोआबात	गोठालाहरूबिचमा	थियो	जी	आमोसका	वचनहरू	
H3478		H2372		H8620	H5349	H1961		H5986	H1697	
שָׁנָתָם	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	יֹאשָׁה	בֶן-	יָרְבֵּעַם	וּבִימֵי	יְהוֹנָדָה	מֶלֶךְ-	עֲזַיָּה	וּבִימֵי
दुई-वर्ष	इस्राएलको	राजा	योआशको	छोरा	यारोबआम	र-दिनहरूमा	यहूदाको	यहूदाको-राजा	उज्जियाह	दिनहरूमा
H8141	H3478	H4428	H3101		H3379	H3117	H3063	H4428	H5818	H3117
									לְפָנָי	הָרַעַשׁ:
									भूकम्पको	अघि
									H7494	H6440

आमोसको वचन! आमोस तको देशको एकजना भेडा गोठालो थिए। यहूदाका राजा उज्जियाह र योआशाका छोरा इस्राएलका राजा यारोबबेलको पालामा भुइँचालोको दुइ बर्ष अघि इस्राएलको विषयमा आमोसले दर्शन पाएका थिए।

וְאֶבְרָהָם	קוֹלוֹ	יָתַן	וּמִירוּשָׁלַם	יִשְׂשָׁכָר	מִצִּיּוֹן	יְהוֹנָדָה	וַיֵּאמֶר	2
र-सोक-मान्दैछन्	आफ्नो-स्वर	दिनुहुनेछ	र-यरूशलेमबाट	गर्जनुहुनेछ	सियोनबाट	परमप्रभुले	र-उहाँले-भन्नुभयो	
H0056		H5414	H3389	H7580	H6726	H3068	H0559	
			פ	רָאשׁ	וַיִּבֶשׂ	הָרָעִים	נְאֻמֹת	
			—	कर्मलको	टाकुरो	र-सुक्नेछ	गोठालाहरूका	चरन-भूमिहरू
				H3760		H3001	H4999	

आमोसले भने, “परमप्रभु सियोनमा सिंह जस्तै गर्जनु हुनेछ। परमप्रभुको ठुलो गर्जन यरूशलेमबाट हुनेछ। यस समयमा गोठालाहरूको हरियो मैदान सुकनेछ। यहाँ सम्म की कर्मलको टाकुरा समेत ओइलिनेछ।”

לֹא	אֲרַבְעָה	וְעַל-	דְּמוֹשֶׁק	פִּשְׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוֹנָדָה	אָמַר	כֹּה	3
म-फर्काउने-छैन	चारवटा	र-को-लागि	दमेसकको	अपराधहरूको	तीनवटा	को-लागि	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	
H3808	H0702		H1834	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	
			הַגִּלְעָד:	אֶת-	הַבְּרִיָּל	בְּחַרְצוֹת	דְּוֹשֶׁק	עַל-	אֲשִׁיבֶנּוּ	
			गिलादलाई	लाई	फलामको	फलामका-हतियारहरूले	तिनीहरूले-दाइन-गरे	किनभने	मेरो-दण्ड	
			H1568	H0853	H1270		H1758		H7725	

तिनीहरूले धेरै अपराधहरू गरेको कारण, “म निश्चयनै दमीशकलाई दण्ड दिनेछु। किन? किनभने तिनीहरूले गिलाद का मानिसहरूलाई फलामको दाँदले धुलोपारेको छ।

			בֶּן-הַרְרָד:	אֲרָמֹת	וְאֶבְרָהָ	חֲזָאֵל	בְּבֵית	אֲשׁ	וְשִׁלְחָתִי	4
			बेन-हददका	किल्लाहरू	र-खानेछ	हजाएलको	घरमा	आगो	र-म-पठाउनेछु	
			H1130	H0759	H0398	H2371		H0784	H7971	

यसकारण म हजाएलको घरमा आगो लगाई दिनेछु अनि त्यो आगोले बेनहददका पर्खालहरू भस्म पार्नेछ।

	וַתֹּאמֶר	אָוֶן	מִבְּקַעַת-	יֹשֵׁב	וְהַכְרַתִּי	דְּמוֹשֶׁק	בְּרִיחַ	וְשִׁבְרֹתָי	5	
	र-राजदण्ड-धारण-गर्नेलाई	आवेनको	आवेन-बेसीबाट	बासिन्दाहरूलाई	र-नाश-गर्नेछु	दमेसकको	बार	र-म-भाँच्नेछु		
	H8551	H0206	H1237	H3427	H3772	H1834	H1280	H7665		
פ	יְהוֹנָדָה:	אָמַר	קִירָה	אָרָם	עַם-	וְנָלוּ	עָדָן	מְבֵית	שָׁבַט	
—	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	कीरमा	अरामको	अरामका-मानिसहरू	र-निर्वासित-हुनेछन्	एदेनको	बेत-एदेनबाट	राजदण्ड	
	H3068	H0559		H0758		H1540			H7626	

“म दमीशकका बलिया ढोकाहरू पनि भाँचिदिनेछु। र आवेनको सिंहासनमा बस्ने मानिसलाई पनि नष्ट पारिदिनेछु। अनि बेथ-एदेनमा राजदण्ड लिने राजालाई पनि नष्ट पारिदिनेछु। अरामका मानिसहरू पराजित हुनेछन्। अनि उनीहरूलाई बन्दीबनाएर किर देशमा लगिनेछ।” यो सबै परमप्रभुले भन्नु भएको हो।

לָא	אַרְבָּעָה	וְעַל-	עָהָה	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	6
म-फर्काउने-छैनँ	चारवटा	र-को-लागि	गाजाको	अपराधहरूको	तीनवटा	को-लागि	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	
H3808	H0702		H5804	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

לְאֵדוֹם:	לְהַסְבִּיר	שְׁלֹמֹה	גְּלוֹת	הַגְּלוֹתָם	עַל-	אֲשֵׁיבְנוּ	
एदोमलाई	सुम्पिदिन	सम्पूर्ण	सम्पूर्ण-निर्वासन	तिनीहरूले-निर्वासित-गरे	किनभने	मेरो-दण्ड	
H0123	H5462	H8003	H1546	H1540		H7725	

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “म गाजाका बासिन्दाहरूलाई उनीहरूले गरेको अपराध को विरुद्ध निश्चय नै सजाय दिनेछु। किन? किनभने उनीहरूले सम्पूर्ण देशको बासिन्दाहरूलाई कैद गरेर दासहरू बनाएर एदोमको हातमा सुम्पि दिए।

אַרְמֹנְתֵיהֶּ:	וְאֶכְלָהּ	עָהָה	בְּחֹמַת	אֲשֵׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	7
उसका-किल्लाहरू	र-खानेछ	गाजाको	परखालमा	आगी	र-म-पठाउनेछु	
H0759	H0398	H5804	H2346	H0784	H7971	

यसकारण म गाजा देशको पर्खालहरूमा आगी लगाइदिनेछु। यो आगोले गाजा देशका सबै किल्लाहरू जलाइ दिनेछ।

יְדִי	וְהַשִּׁבּוֹתִי	מֵאֲשֶׁקְלוֹן	שָׁבַט	וְחֹמְרָה	מֵאֲשֶׁדְּבָאָה	וְיֹשֵׁב	וְהַכְרַתִּי	8
मेरो-हात	र-म-फर्काउनेछु	अशकलोनबाट	राजदण्ड	र-राजदण्ड-धारण-गर्नेलाई	अशदोदबाट	बासिन्दाहरूलाई	र-नाश-गर्नेछु	
H3027	H7725	H0831	H7626	H8551	H0795	H3427	H3772	

פ	יְהוָה:	אֲדֹנָי	אָמַר	פְּלִשְׁתִּים	שְׂאֲרִית	וְאֶבְרֹן	עַקְרוֹן	עַל-
—	परमप्रभुले	प्रभु	भन्नुहुन्छ	पलिशतीहरूका	बाँकी-रहेकाहरू	र-नाश-हुनेछन्	एक्रोन	माथि
	H3069	H0136	H0559	H6430	H7611	H0006	H6138	

म अशदोदबाट राज सिंहासनमा बस्ने मानिसलाई नष्ट गरिदिनेछु। म अशकलोनबाट राजदण्ड लिने राजालाई पनि ध्वंश पारिदिनेछु, म, एक्रोन का मानिसहरूलाई सजाए दिनेछु। अहिले सम्म बाँचेका पलिशतीहरू मर्नेछन्।” परमप्रभु परमेश्वरले यो सबै कुरा भन्नुहुन्छ।

לָא	אַרְבָּעָה	וְעַל-	צָר	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	9
म-फर्काउने-छैनँ	चारवटा	र-को-लागि	टायरको	अपराधहरूको	तीनवटा	को-लागि	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	
H3808	H0702		H6865	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

בְּרִית	זְכָרוֹ	וְלֹא	לְאֵדוֹם	שְׁלֹמֹה	גְּלוֹת	הַסְּבִירָם	עַל-	אֲשֵׁיבְנוּ	
भाइचारेको-करार	सम्झनन्	र-सम्झनन्	एदोमलाई	सम्पूर्ण	सम्पूर्ण-निर्वासन	तिनीहरूले-सुम्पिदिए	किनभने	मेरो-दण्ड	
H1285	H2142	H3808	H0123	H8003	H1546	H5462		H7725	

אָהִים:
भाइहरूको
[H0251](#)

परमप्रभुले यी सबै कुरा भन्नुहुन्छ, “म यो सोरका मानिसहरूलाई तिनीहरूले गरेको अपराधका निम्ति निश्चय नै सजाय दिनेछु। किन? किनभने तिनीहरूले देशका सम्पूर्ण मानिसहरूलाई कैद गरी एदोम को दास बनाएर पठाई दिए। तिनीहरूले तिनीहरूको दाजु-भाइहरूसंग गरेको सम्झौताको सम्झना पनि गरेनन्।

פ	אַרְמֹנְתֵיהֶּ:	וְאֶכְלָהּ	צָר	בְּחֹמַת	אֲשֵׁ	וְשִׁלַּחְתִּי	10
—	उसका-किल्लाहरू	र-खानेछ	टायरको	परखालमा	आगी	र-म-पठाउनेछु	
	H0759	H0398	H6865	H2346	H0784	H7971	

त्यस आगोले सोरको किल्लाहरू पनि ध्वंश पार्नेछ।”

לָא	אַרְבָּעָה	וְעַל-	אֵדוֹם	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	11
म-फर्काउने-छैनँ	चारवटा	र-को-लागि	एदोमको	अपराधहरूको	तीनवटा	को-लागि	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	
H3808	H0702		H0123	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

אֶפְרוֹ	לְעַד	וַיִּשְׁרַף	רַחֲמָיו	וַשְׁחַת	אֶחָיו	בְּחֶרֶב	רָדְפוּ	עַל-	אֲשֵׁיבְנוּ
उसको-क्रोध	सदासर्वदा	र-सर्धै-चिर्यो	उसको-दया	र-नष्ट-गर्यो	आफ्नो-भाइलाई	तरवारले	उसले-खेद्यो	किनभने	मेरो-दण्ड
H0639	H5703	H2963		H7843	H0251	H2719	H7291		H7725

נִצָּח:
सदासर्वदा
[H5331](#)

שָׁמְרָה
राख्यो
[H8104](#)

וְעִבְרָתוֹ
र-उसको-रिस
[H5678](#)

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “म एदोमका मानिसहरूलाई तिनीहरूले गरेको अपराधको निम्ति निश्चय नै सजाए दिनेछु। किन? किनकि एदोमले आफ्नो दाजु-भाइ इस्राएललाई पछाडिबाट तरवारले रोपेकोछ। एदोमले अलिकति पनि दया देखाएन। एदोम रिसाइ नै रह्यो अनि केहि पनि सहानुभुति देखाएनन्। ऊ जङ्गली जनावरहरू सरह लगातार इस्राएललाई च्यातिरह्यो।

פ	בְּצַרְהָ:	אַרְמְנוֹת	וְאַכְלָה	בְּתִימָן	אֲשׁ	וְשָׁלַחְתִּי	12
—	बोसाको	किल्लाहरू	र-खानेछ	तेमानमा	आगो	र-म-पठाउनेछु	
	H1224	H0759	H0398	H8487	H0784	H7971	

यसकारण म तेमानमा आगो लगाइदिनेछु। त्यो आगोले बोझाको किल्लाहरु पनि ध्वंश पार्नेछ।”

וְעַל-	עֲמוֹן	בְּנֵי-	פְּשָׁעֵי	שְׁלֹשָׁה	עַל-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	13
र-को-लागि	अम्मोनको	अम्मोनका-सन्तानहरूको	अपराधहरूको	तीनवटा	को-लागि	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	
	H5983		H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	

הַרְחִיב	לְמַעַן	הַגִּילָד	הַרְוֹת	בְּקַעֲם	עַל-	אֲשֵׁי־בְנוֹ	לֹא	אֲרַבְעָה
फैलाउन	यसकारण	गिलादको	गर्भवती-स्त्रीहरूको-पेट	तिनीहरूले-चिरे	किनभने	मेरो-दण्ड	म-फर्काउने-छैनँ	चारवटा
H7337	H4616	H1568		H1234		H7725	H3808	H0702

גְּבוּלָם:	אֶת-
आफ्नो-सीमाना	लाई
H1366	H0853

परमप्रभु भन्नु हुन्छ, “म अम्मोनका मानिसहरूलाई तिनीहरूले गरेका अपराधका निम्ति निश्चय नै दण्ड दिनेछु। किन? किनकि तिनीहरूले गिलादमा आफ्नोलागि अधिक जमीन प्राप्त गर्न गर्भवती महिलाहरूलाई मारे।

מִלְחָמָה	בְּיוֹם	בְּתְרוּעָה	אַרְמְנוֹתֶיהָ	וְאַכְלָה	רַבָּה	בְּחַוְלֹתַי	אֲשׁ	וְהִצַּחְתִּי	14
युद्धको	युद्धको-दिनमा	युद्धको-नारासहित	उसका-किल्लाहरू	र-खानेछ	रब्बाको	परखालमा	आगो	र-म-सल्काउनेछु	
H4421	H3117	H8643	H0759	H0398	H7237	H2346	H0784	H3341	

סוּפָה	בְּיוֹם	בְּסֻעָר
तुफानको	तुफानको-दिनमा	आँधीमा
	H3117	

यसकारण, अब म रब्बाको पर्खाल मा आगो लगाइ दिनेछु। यो आगोले रब्बाको अग्लो पर्खाल नष्ट पार्नेछ। कष्ट तिनीहरू माथि आँधी बेरी जस्तै तिनीहरूको देशमा आइपर्नेछ।

פ	יְהוָה:	אָמַר	יַחְדָּו	וְשָׂרִיו	הוּא	בְּגוּלָה	מְלָכֵם	וְהִלָּח	15
—	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	सँगसँगै	र-उसका-शासकहरू	उ	निर्वासनमा	तिनीहरूको-राजा	र-जानेछ	
	H3068	H0559		H8269	H1931	H1473	H4428	H1980	

त्यस समय तिमीहरु को राजा कैदमा पर्नेछ, राजा र भारदारहरु एकै साथ बन्दी बनाइनेछ।” परमप्रभुले यी सबै कुरा भन्नुभयो।